



**Ss. Peter & Paul Orthodox Church**  
*A parish of the Orthodox Church in America*  
Rectory: 98 W. 28<sup>th</sup> Street, Bayonne, N.J. 07002  
Telephone: (201) 436-3244

Rector: V. Rev. W. Sophrony Royer

Choir Director: Mr. Yuriy Galkin

---

## **JUNE 20, 2021 / PENTECOST (TRINITY SUNDAY)**

### THE FIRST ANTIPHON

The heavens are telling the glory of God; and the firmament proclaims His handiwork.

*Refrain:* Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

Day to day pours forth speech, and night to night declares knowledge. (*Refrain*)

Their proclamation has gone out into all the earth, and their words to the ends of the universe. (*Refrain*)

Glory ... Both now ... (*Refrain*)

### THE SECOND ANTIPHON

The Lord answer thee in the day of trouble; the Name of the God of Jacob protect thee!

*Refrain:* O Gracious Comforter, save us who sing to Thee: Alleluia!

May He send thee help from the sanctuary and give thee support from Zion! (*Refrain*)

May He remember all thine offerings, and fulfill all thy plans! (*Refrain*)

Glory ... Both now ... “O, Only-begotten Son and Immortal Word of God ...”

### THE THIRD ANTIPHON

In Thy strength the king rejoices, O Lord, and exults greatly in Thy salvation. (*Troparion of the Feast*)

Thou hast given him his heart’s desire, and hast not withheld the request of his lips. (*Troparion of the Feast*)

For Thou dost meet him with goodly blessings; Thou dost set a crown of fine gold upon his head. (*Troparion of the Feast*)

### THE ENTRANCE HYMN OF THE FEAST

*Priest:* Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we shall sing and praise Thy power!

- *Now immediately sing the festal troparion and kontakion in the following order:*

### TROPARION OF PENTECOST IN TONE EIGHT

Blessed art Thou, O Christ our God, / Who hast revealed the fishermen as most wise / by sending down upon them the Holy Spirit, / and through them Thou didst draw the world into Thy net. // O Lover of Man, glory to Thee!

- *Do NOT sing the troparion of the patron saint or feast of the temple.*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### KONTAKION OF PENTECOST IN TONE EIGHT

When the Most High came down and confused the tongues, / He divided the nations; / but when He distributed the tongues of fire, He called all to unity. // Therefore, with one voice we glorify the All-holy Spirit.

### THE ANTI-TRISAGION HYMN

As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia! (THRICE) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Have put on Christ. Alleluia! As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia!

### PROKEIMENON IN TONE EIGHT

Their proclamation has gone out into all the earth, and their words to the ends of the universe!  
*v. The heavens are telling the glory of God; and the firmament proclaims His handiwork.*

### THE EPISTLE

#### **The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (2:1-11)**

When the day of Pentecost had come, the Disciples were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

### ALLELUIA IN TONE ONE

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*v. By the Word of the Lord the heavens were made; and all their host by the Spirit of His mouth.*

*v. The Lord looked down from heaven, and saw all the sons of men.*

### THE GOSPEL

#### **The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (7:37-52; 8:12)**

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, 'Out of his belly shall flow rivers of living water.'" Now this He said about the Spirit, which those who believed in Him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, many of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over Him. Some of them wanted to arrest Him, but no one laid hands on Him. The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring Him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or the Pharisees believed in Him? But this crowd, who

do not know the Law, are accursed.” Nicodemus, who had gone to Him before, and who was one of them, said to them, “Does our Law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?” They replied, “Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee.” Again, Jesus spoke to them, saying, “I am the light of the world; he who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life.”

### FESTAL MEGALYNARION IN TONE SEVEN

*[Instead of “It is truly meet...,” we sing the following]*

Rejoice, O Queen, glory of mothers and virgins! / No tongue, however sweet or fluent, is eloquent enough to praise thee worthily. / Every mind is overawed by thy childbearing. / Therefore, with one voice, we glorify thee.

### COMMUNION HYMN IN TONE EIGHT

Let Thy good Spirit lead me on a level path! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

- *Instead of singing “We have seen the true light”, sing the Troparion of Pentecost.*
- *NOTE: After “Blessed be the Name of the Lord ...” (thrice), the three Kneeling Prayers with their litanies shall be said. Divine Liturgy concludes with the Festal Dismissal.*

### UPCOMING SERVICES

9:30 AM (Thursday) – Divine Liturgy

5:00 PM (Saturday) – Great Vespers

9:20 AM (Sunday) – Third Hour & Divine Liturgy

### TODAY’S SAINTS

Saints commemorated on June 20th: Hieromartyr Methodius, Bishop of Patara; Martyrs Inna, Pinna, and Rimma (disciples of Apostle Andrew in Scythia); St. Nahum of Ochrid (disciple of Ss. Cyril and Methodius); Martyrs Aristocles the Presbyter, Demetrian the Deacon, and Athanasius the Reader, of Cyprus; St. Leucius, Bishop of Brindisi; St. Callistus, Patriarch of Constantinople; St. Nicholas Cabasilas; St. Novatus (son of Senator Pudens of Rome, and brother of Ss. Praxedes and Pudentiana); Hieromartyr Silverius, Pope of Rome; St. Florentina, Abbess (sister of Ss. Leander, Isidore of Seville, and Fulgentius); St. Adalbert, 1st Bishop of Magdeburg, Evangelizer of the Slavs; St. Menas, Bishop of Polotsk; Translation of the relics of St. Gurias, Archbishop of Kazan.

### TODAY’S SPECIAL OFFERINGS

**Sanctuary Lamp** offered by John and Helen Wanko in memory of Anastasia Grudinoff (anniversary of birth). **St. John’s Cross** offered by Olga DeMay in memory of Anna Pirniak (anniversary of repose). **St. Nicholas’ Cross** offered by Olga DeMay in memory of Joseph Pirniak (anniversary of repose).

### PARISH COUNCIL MEETING

The Parish Council is meeting next Sunday after Divine Liturgy.

### ARCHPASTORAL VISIT AND PICNIC

His Eminence, Most Reverend Archbishop Michael shall visit our parish for our patronal feast on Tuesday, June 29, 2021. The archbishop will be greeted at the front doors of the church at 9:30 AM, after which the Hours and Divine Liturgy shall commence. There shall be a picnic, sponsored by R.B.O. Lodge #100, in the backyard for all after Divine Liturgy. If you plan to attend, please sign your name to the sign-up sheet in the church vestibule. The R.B.O. Lodge will also have a brief organizational meeting after the picnic.

## CONGRATULATIONS

Julia Eltarazy is graduating from Bayonne High School on Thursday, June 24, 2021, and in the Fall Semester she will start her studies as a Biology/Pre-Medicine major at Felician University. God grant her many years!

## IN MEMORIAM

Helen Stathis, age 98, of Bayonne, New Jersey, passed into blessed repose on June 15, 2021. Memory Eternal!  
Вічна Память!

*"The day will come when, after harnessing space, the winds, the tides, gravitation, we shall harness for God the energies of love. And, on that day, for the second time in the history of the world, humanity will have discovered fire. "*

— Fr. Pierre Teilhard de Chardin, S.J. (1881-1955), Fire of Love: Encountering the Holy Spirit